

ARESA®



AR-1909

AR-1910

RUS МИКСЕР

ENG MIXER

UA МИКСЕР

DE HANDMIXER

PL MIKSER

RO MIXER

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE



Спасибо за приобретение нашей продукции.

Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.

Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.

Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.

Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.

Überzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschäft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.

Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

AR-1909 / AR-1910

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / BEZEICHNUNG VON BESTANDTEILEN / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

- RUS**
1. Вал для установки насадок
 2. Рычаг фиксации моторной части
 3. Регулятор скоростных режимов
 4. Шнур сетевой
 5. Чаша
 6. Крюк для замешивания теста
 7. Венчик для взбивания
 8. Насадка для смешивания
 9. Крышка чаши

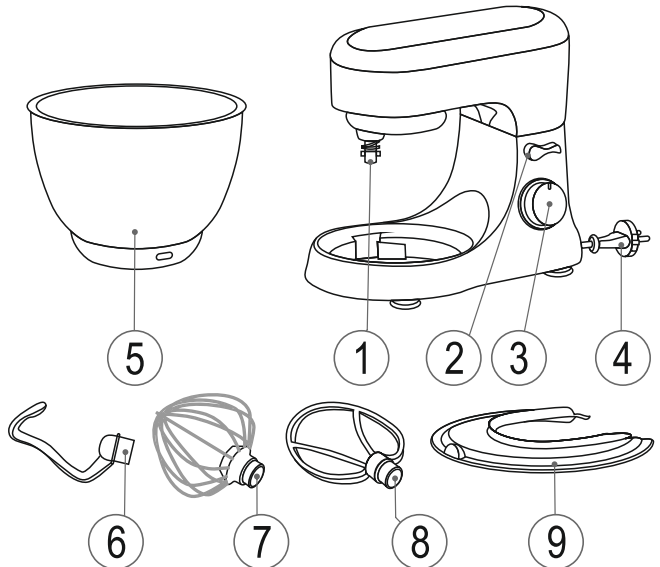
- PL**
1. Trzpień do montażu dysz
 2. Dźwignia do blokowania części silnikowej
 3. Regulator prędkości
 4. Przewód zasilający
 5. Miska
 6. Haczyk do wyrabiania ciasta
 7. Trzepaczka
 8. Końcówka do mieszania
 9. Pokrywa miski

- RO**
1. Ax pentru instalarea duzelor
 2. Manetă pentru blocarea piesei motorului
 3. Regulator de viteză
 4. Cablu de alimentare
 5. Bol
 6. Cârlig pentru frământat aluat
 7. Bateti bate
 8. atașament de amestecare
 9. Capac bol

- ENG**
1. Shaft for nozzles
 2. Locking lever
 3. Speed controller
 4. Power cord
 5. Bowl
 6. Dough hook
 7. Egg and cream beater
 8. Mixing nozzle
 9. Bowl lid

- UA**
1. Вал для установки насадок
 2. Вагінь фіксації моторної частини
 3. Регулятор швидкісних режимів
 4. Шнур мережевий
 5. Чаша
 6. Крюк для замішування тіста
 7. Віничок для збивання
 8. Насадка для змішування
 9. Захисна кришка чаші

- DE**
1. Welle zum Einbau der Düsen
 2. Hebel zum Verriegeln des Motorteils
 3. Drehzahlregler
 4. Netzkabel
 5. Schüssel
 6. Haken zum Kneten von Teig
 7. Schneebesen verquirlen
 8. Mischaufsatz
 9. Schüsseldeckel



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ/KOMPLETTIERUNG / ANSAMBLU

- RUS**
- Миксер - 1
 - Съемная чаша - 1
 - Венчик для взбивания - 1
 - Крюк для замешивания теста - 1
 - Насадка для смешивания - 1
 - Отделитель белков от желтков - 1
 - Защитная крышка чаши - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Гарантийный талон - 1
 - Упаковочная коробка - 1

- ENG**
- Mixer - 1
 - Stainless steel bowl - 1
 - Egg and cream beater - 1
 - Dough hook - 1
 - Mixing nozzle - 1
 - Egg separator - 1
 - Protective transparent lid - 1
 - Warranty card - 1
 - Instruction manual - 1
 - Gift box - 1

- UA**
- Міксер - 1
 - Знімна чаша - 1
 - Віничок для збивання - 1
 - Крюк для замішування тіста - 1
 - Насадка для змішування - 1
 - Яєчний сепаратор - 1
 - Захисна кришка чаші - 1
 - Гарантійний талон - 1
 - Інструкція з експлуатації - 1
 - Індивідуальне упакування - 1

- DE**
- Mixer - 1
 - Edelstahlschüssel - 1
 - Schlagbesen für Eier und Sahne - 1
 - Teigknetaufsatz - 1
 - Mischdüse - 1
 - Eiertrenner - 1
 - Schutzabdeckung der Schüssel - 1
 - Garantieschein - 1
 - Bedienungsanleitung - 1
 - Verpackungskarton - 1

- PL**
- Mikser - 1
 - Wyjmowana miska - 1
 - Trzepaczka do ubijania - 1
 - Przysławka do wyrabiania ciasta - 1
 - Dysza mieszająca - 1
 - Separator jajek - 1
 - Pokrywa ochronna miski - 1
 - Karta gwarancyjna - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Opakowanie - 1

- RO**
- Mixer - 1
 - Cutie detașabilă - 1
 - Corolă pentru a bate - 1
 - Duza de frământare - 1
 - Duza de amestecare - 1
 - Separator de ouă - 1
 - Capac de protecție al bolului - 1
 - Card de garanție - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Cutie de ambalare - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора.

Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Прибор предназначен для перемешивания продуктов. Миксером взбивают и замешивают яйца, сливки, коктейли, муссы, омлет, тесто, пюре, соусы и другие продукты.

Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота тока: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 1000 Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС

(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Перед отключением от электросети убедитесь, что переключатель скоростей находится в положении "0". Не тяните за сетевой шнур, не наматывайте его на корпус устройства и не перекручивайте его.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости, не мойте миксер проточной водой. Если прибор упал в воду, не касайтесь воде! Немедленно отсоедините прибор от сети и только после этого достаньте его. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта изделия.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
- Не беритесь за сетевой шнур мокрыми руками.
- Отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь, а также, если хотите снять или добавить аксессуары и перед чистой. Не оставляйте прибор включенным.
- Не помещайте прибор, а также его комплектующие в постельное белье.
- Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией.
- Не допускайте детей к использованию миксера или его частей.
- Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
- Не используйте прибор вблизи горячих поверхностей.
- Перед использованием прибора убедитесь в правильности установки насадок в миксер.
- Перед извлечением насадок убедитесь, что мотор полностью остановился.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте его в коммерческих или иных целях, выходящих за рамки бытового использования.
- Миксер предназначен исключительно для обработки продуктов питания. Не смешивайте краску и растворители с помощью миксера.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Убедитесь, что штепсельная вилка прибора подходит к вашей розетке. В ином случае, обратитесь в сервисный центр за помощью. Не используйте прибор, если сетевой шнур и/или вилка повреждены.
- Не эксплуатировать прибор влажными руками.
- Во время работы не касайтесь руками или другими предметами вращающихся насадок!
- Не используйте прибор и его аксессуары в микроволновой печи.
- Не используйте прибор для жестких и твердых ингредиентов. При работе с вязкими продуктами двигатель может перегреться.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Сохраните данную инструкцию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Распакуйте прибор и проверьте комплект поставки (см. раздел Комплектность).

Удалите упаковочный материал со всех деталей прибора. Убедитесь в том, что комплектующие прибора и сетевой шнур не повреждены.

Перед первым использованием тщательно промойте и просушите части прибора, которые будут находиться в контакте с продуктами (насадки, чашу, крышку чаши).

Перед сборкой миксера во избежание травмы убедитесь, что шнур питания прибора отключен от сети. Никогда не включайте прибор в сеть без установленной и закреплённой чаши.

1. Установите прибор на ровную, чистую и сухую поверхность.

2. Нажмите на рычаг фиксации (2) моторной части и поднимите ее вверх.

3. Установите чашу (5) в основание, совместив выступы на чаше с пазами на основании, и поверните по часовой стрелке до упора для фиксации, не прилагая больших усилий.

4. Поместите продукты в чашу. Пожалуйста, не загружайте чашу до краев. Обратите внимание, что максимальное количество ингредиентов не должно превышать 2/3 объема чаши.

5. Выберите необходимую насадку и установите ее на рабочий вал (1), расположенный на узле привода насадок.

Для установки насадки совместите паз на ее установочном торце со штифтом на рабочем валу, нажмите на нее вверх и поверните против часовой стрелки на 90° до упора.

Венчик для взбивания (7) используется для взбивания яичных белков, сливок, для приготовления воздушных кремов, муссов, десертов.

Крюк для замешивания теста (6) используется для замешивания тяжелого теста, например, дрожжевого.

Насадка для смешивания (8) используется для приготовления жидкого теста, кремов, глазури, картофельного пюре, томатной пасты.

Внимание!

Используйте только те насадки, которые входят в комплект данного прибора.

6. Нажав на рычаг фиксации моторной части (2), переведите рабочую часть прибора вниз.

7. Установите крышку чаши (9). Отверстие крышки для подачи продуктов должно находиться со стороны регулятора скорости.

Внимание! Во время работы прибора добавление ингредиентов в чашу допускается только через специальное отверстие в крышке чаши.

Внимание! Никогда не снимайте чашу при включенном в сеть приборе, это может быть опасно!

Включение прибора.

1. Полностью размотайте сетевой шнур прибора.

РУССКИЙ

2. Вставьте вилку в розетку, убедившись, что регулятор скоростных режимов (3) находится в положении «0».

3. Данный прибор имеет 8-ступенчатый регулятор скоростных режимов.

4. Включите прибор, повернув ручку регулятора скоростных режимов по часовой стрелке.

Внимание! Во избежание разбрызгивания продуктов, включите прибор сначала на низкую скорость, а затем постепенно увеличивайте ее.

Внимание! Для замеса теста кроком или насадкой для смешивания рекомендуется использовать минимальные значения скорости, а для взбивания венчиком – максимальные.

Внимание! Во избежание механической поломки не поворачивайте ручку регулятора дальше крайних обозначенных положений.

ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы прибора не должно превышать 6 мин при использовании крюка для замешивания теста, и 13 минут – для венчика.

Рекомендованный перерыв между включениями – 30 мин.

5. Для включения импульсного режима поверните регулятор скоростных режимов против часовой стрелки в положение «P» и удерживайте его. В импульсном режиме миксер работает, пока вы держите за регулятор. Если его отпустить, он автоматически вернется в положение «0».

Добавление ингредиентов и смена насадок.

1. Выключите прибор, переведя регулятор скоростных режимов в положение «0». Отключите прибор от сети, выдернув вилку шнура питания из розетки.

2. Дождитесь полной остановки привода.

3. Нажмите рычаг фиксации моторной части (2) и поднимите ее вверх.

4. Замените насадку.

5. При необходимости добавьте ингредиенты в чашу.

6. Нажав на рычаг фиксации моторной части (2), опустите рабочую часть прибора.

7. Подключите прибор к сети, включите его, установив нужную скорость регулятором скоростных режимов (3).

8. Во время работы прибора для добавления ингредиентов используйте только специальное отверстие в крышке чаши (9).

ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ ВРАЩАЮЩИМИСЯ НАСАДКАМИ!

Во время работы прибора ни в коем случае не опускайте руки, другие части тела и различные предметы в чашу. Замена насадок может осуществляться только

после полной остановки привода при отключенной от сети приборе. После выключения привод движется по инерции еще некоторое время.

Никогда не снимайте чашу при включенном в сеть приборе, это может быть опасно!

После окончания работы

1. Установите регулятор скоростных режимов (3) в положение «0» и отключите прибор от сети, выдернув вилку шнура питания из розетки.

Дождитесь полной остановки вращения привода.

2. Снимите крышку чаши.

3. Нажмите рычаг фиксации моторной части (2) и поднимите ее вверх.

4. Снимите насадку с вала (1), предварительно нажав на нее вверх вдоль оси привода и повернув на 90° по часовой стрелке.

5. Снимите чашу (5), повернув против часовой стрелки, и выньте ее из основания прибора.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ! Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества.

Всегда отсоединяйте прибор от сети перед чисткой. Чистите моторную часть мягкой, слегка влажной тканью. Не мойте его под струей воды и не погружайте в воду или другие жидкости. Для мойки используйте теплую воду (не более 50С°) и обычное моющее средство. Части прибора, имеющие непосредственный контакт с пищей, необходимо чистить каждый раз после использования прибора.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуту, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.

2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).

3. Расходные материалы и аксессуары.

4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.

5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.

6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или некавалифицированной заменой его комплектующих.

7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.

8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).

9. Внесение технических изменений.

10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.

11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуаншан Лу, Гуанчжоу, провинция Гуандун, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная

совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных

веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев.

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр

«Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

The device should be used for mixing products (for beating eggs, cream, cocktails, mousse, omelet, dough, mashed potatoes, sauces and other products).

For household use, not suitable for industrial use.

The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual. After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 1000 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Incorrect usage can lead to damage to the product, cause material damage or cause damage to the health of the user.
- Before the first use check that the product specifications match the mains supply.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by a person responsible for their safety.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance is damaged or defective. Take it to the service Centre. The appliance must be repaired only by an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or similar qualified staff.
- Before disconnecting from the mains, make sure that the speed selector is in the "0" position. Do not pull on the power cord, do not wind do not twist it.
- To avoid electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids, do not wash the mixer with running water. If the device fall into the water, do not touch the water! Immediately unplug the appliance and then remove it. Contact the service center for inspection or repair of the product.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces.
- Do not handle the power cord with wet hands.
- Unplug the appliance if it is not in use, and if you want to remove or add accessories and before cleaning. Do not leave the appliance included.
- Do not place the appliance, nor its components in the dishwasher.
- Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instruction manual. • Do not allow children to use the mixer or its parts.
- Be extremely careful when children are near the appliance. • Do not use the appliance near hot surfaces.
- Before using the appliance, make sure that the attachments are correctly installed in the mixer.
- Make sure that the motor has completely stopped before removing the attachments. • Do not use accessories that are not included in the delivery.
- This appliance is intended for household use only. Do not use it for commercial or other purposes that go beyond household use.
- The mixer is designed exclusively for food processing. Do not mix paint and solvents with a mixer.
- Do not use the appliance outdoors.
- Make sure that the plug of the appliance is suitable for your outlet. Otherwise, contact the service center for assistance. Do not use if the power cord and / or plug are damaged.
- Do not operate the device with wet hands. • Do not touch the rotating parts with your hands or other objects during operation!
- Do not use the appliance and its accessories in a microwave oven.
- Do not use the appliance for hard and hard ingredients and inedible parts of products. When working with viscous products, the engine may burn out.
- The manufacturer reserves the right to make minor changes to the product design without additional notice, not affecting its safety, performance and functionality.
- Keep this instruction manual.

OPERATION

Unpack the device and make sure that there are all the accessories in the set (see the Contents section).

Remove the packing materials from the device. Make sure that the accessories and the power cord are not damaged. Before the first use clean all the parts of the appliance that will come into contact with food (attachments, bowl, bowl lid).

Before assembling the mixer make sure the power cord is unplugged. Never connect the appliance to the mains without the installed bowl.

1. Place the device on a flat, clean and dry surface.
2. Press the locking lever (2) of the motor part and lift it up.
3. Install the bowl (5) into the base, aligning the tabs on the bowl with the grooves on the base, and turn clockwise until it locks.
4. Put some food in the bowl. Please do not overload the bowl. Please note that the maximum amount of ingredients should not exceed 2/3 of the bowl.
5. Select the necessary attachment and install it on the shaft (1).
- To install the attachment align the groove on its mounting end with the pin on the working shaft, push it up and turn it counterclockwise until it stops.
- Whisk (7) is used for whipping eggs, cream, for making air creams, mousses, desserts.
- The dough hook (6) is used for kneading heavy dough.
- The mixing attachment (8) is used to prepare batter, creams, icing, mashed potatoes, tomato paste.

Attention! For kneading the dough with a hook or mixing attachment, it is recommended to use the lowest speed setting, while the highest speed is recommended for whipping.

Attention! Use only the attachments supplied with this appliance.

6. Press the locking lever (2) and move the motor part of the device down.
7. Install the bowl lid (9).

Attention! When the appliance is in operation, you can add the ingredients to the bowl only through a special hole in the bowl lid.

Attention! Never remove the bowl while the appliance is plugged in, it can be dangerous!

Switching on the device.

1. Unwind the power cord of the appliance.
2. Insert the plug into the outlet, making sure that the speed control (3) is in "0" position.
3. This device has an 8-step speed controller.
4. Turn on the device by turning the speed control knob clockwise.
- Attention! To avoid splattering of food, turn on the appliance at a low speed first and then increase it gradually.
- Attention! For kneading the dough with a hook or mixing attachment, it is recommended to use the lowest speed setting, while the highest speed is recommended for whipping.
- ATTENTION!** The time of continuous operation of the device should not exceed 6 minutes when using the dough hook, and 13 minutes for the whisk.
- The recommended break between switching on is 30 minutes.
5. For activation of pulse mode, turn the speed control knob counterclockwise to "P" position and hold it.
- In pulse mode the mixer works as long as you hold the regulator. If released, it will automatically return to "0" position.

Adding ingredients and changing attachments.

1. Turn off the device by moving the speed control knob to "0" position. Disconnect the appliance from the mains by unplugging the power cord.
2. Wait until the drive has come to a complete stop.
3. Press locking lever (2) and lift it up.
4. Replace the attachment.
5. Add ingredients to the bowl.
6. Pressing the locking lever (2), move down the motor part of the device.
7. Plug the device in, turn it on by setting the required speed with the speed regulator (3).
8. When the appliance is in operation, use only the special hole in the bowl lid (9) for adding ingredients.

ATTENTION! THERE IS RISK OF INJURY FROM ROTATING NOZZLES!

During operation of the device do not put your hands, other parts of the body and various objects into the bowl. The nozzles can be replaced only after the drive has come to a complete stop with the device is disconnected from the mains. Never remove the bowl when the appliance is plugged in, it can be dangerous!

After finishing work

1. Set the speed control knob (3) to "0" position and disconnect the device from the mains by pulling out the power plug from the socket.
- Wait until the drive has come to a complete stop.
2. Remove the bowl lid.
3. Press the locking lever (2) and lift up the motor part.
4. Remove the nozzle from the shaft (1) by pushing it up along the drive axis and turning it clockwise.
5. Remove the bowl (5) by turning it counterclockwise and take it out from the base of the appliance.

ENGLISH

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of rules fastening of cargoes ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. **DO NOT** expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. ATTENTION! Never wash parts of the appliance in the dishwasher. Do not use chemicals or abrasives. Always unplug the appliance before cleaning. Clean the motor part with a soft, slightly damp cloth. Do not wash it under running water or immerse it in water or other liquids. For washing, use warm water (not more than 50 ° C) and a usual detergent. Parts of the appliance having direct contact with food must be cleaned every time after use.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of a presentation product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust, insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Прилад призначений для перемішування продуктів. Міксером збивають і змішують яйця, вершки, коктейлі, муси, омлет, тісто, пюре, соуси та інші продукти. Для використання у домашньому господарстві, не передбачений для промислового використання.

Важливо! Прилад, придбаний в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальна частота струму: 50 Гц
Номинальна споживана потужність: 1000 Вт

Гарантійний термін – двадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломи виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед першим увімкненням перевертайте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Не використовуйте прилад, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також якщо пошкоджені або несправні сам прилад.
- Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
- Якщо пошкоджено шнур живлення, його зміну, щоб уникнути небезпек, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Перед відключенням від електромережі переконайтесь, що перемикач швидкостей перебуває в положенні "0". Не тягніть за мережний шнур, не намотуйте його на корпус пристрою і не перекручуйте його.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте корпус приладу у воду або інші рідини, не мийте міксер проточною водою. Якщо прилад упав у воду, не торкайтесь води! негайно від'єднайте прилад від мережі і лише після цього виімийте його. Зверніться до сервісного центру для огляду або ремонту виробу.
- Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями. • Не беріться за мережний шнур мокими руками.
- Відмічайте прилад від мережі, якщо він ним не користується, а також якщо хочете знати або додати аксесуари і перед чищенням. Не залишайте прилад увімкненим.
- Не поміщайте прилад, а також його комплектуючі у посудомийну машину. • Не використовуйте прилад із метою, не передбаченою інструкцією.
- Не допускайте дітей до використання міксера або його частин. • Будьте надзвичайно уважні, якщо поряд із працюючим приладом є діти.
- Не використовуйте прилад поблизу гарячих поверхонь.
- Перед використанням приладу переконайтесь у правильності встановлення насадок у міксер.
- Перед вимкненням насадок переконайтесь, що мотор повністю зупинився. • Не використовуйте приладдя, що не входить до комплексу постачання.
- Прилад призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте його з комерційною або іншою метою, що виходить за межі побутового використання.
- Міксер призначений виключно для обробки продуктів харчування. Не змішуйте фарбу та розчинники за допомогою міксера.
- Не використовуйте прилад поза призначенням.
- Переконайтесь, що штепсельна вилка приладу відповідає вашій розетці. В іншому випадку зверніться по допомогу до сервісного центру.
- Не використовуйте прилад, якщо мережний шнур та/або вилка пошкоджені. • Не експлуатуйте прилад вологими руками.
- Під час роботи не торкайтесь руками або іншими предметами насадок, що обертаються!
- Не використовуйте прилад та його аксесуари у мікрохвильовій печі.
- Не використовуйте прилад для жорстких і твердих інгредієнтів та неїстівних частин продуктів. Під час роботи із в'язкими продуктами двигун може перегоріти.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпечність, роботоздатність та функціональність.
- Зберігайте цю інструкцію.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розпакуйте прилад і перевірте комплект поставки (див. Розділ Комплектисткість).

Видаліть пакувальний матеріал з усіх деталей приладу. Переконайтеся в тому, що комплектуючі приладу і мережевий шнур не пошкоджені.

Перед першим використанням ретельно промійте і просушіть частини приладу, які будуть перебувати в контакт з продуктами (насадки, чашу, кришку чаші).

Перед складанням міксера щоб уникнути травми переконайтеся, що шнур живлення приладу відключений від мережі. Жодному разі не вмикайте прилад в мережу без встановленої і закріпленої чаші.

1. Встановіть прилад на рівню, чисту і суху поверхню.

2. Натисніть на важіль фіксації (2) моторної частини і підійміть її вгору.

3. Встановіть чашу (5) в основу, поєднавши виступи на чаші з пазами на підставі, і поверніть за годинниковою стрілкою до упору для фіксації, не докладаючи великих зусиль.

4. Помістіть продукти в чашу. Будь ласка, не завантажуйте чашу до країв. Зверніть увагу, що максимальна кількість інгредієнтів не повинно перевищувати 2/3 об'єму чаші.

5. Виберіть необхідну насадку і встановіть її на робочий вал (1), розташований на вузлі приводу насадок.

Для установки насадки вирівняйте паз на її установочному торці зі штифтом на робочому валу, натисніть на неї вгору і поверніть проти годинникової стрілки на 90° до упору.

Віночок для збивання (7) використовується для збивання яєчних білків, вершків, для приготування повітряних кремів, мусів, десертів.

Крюк для замшування тіста (6) використовується для замшування важкого тесту, наприклад, дріжджового.

Насадка для змішування (8) використовується для приготування рідкого тіста, кремів, глазури, картопляного пюре, томатної пасты.

Увага!

Використовуйте тільки ті насадки, які входять в комплект даного приладу.

6. Натиснувши на важіль фіксації моторної частини (2), переведіть робочу частину приладу вниз.

7. Встановіть кришку чаші (9). Отвер кришки для подачі продуктів повинно знаходитися з боку регулятора швидкості.

Увага! Під час роботи приладу додавання інгредієнтів в чашу допускається тільки через спеціальний отвір в кришці чаші.

Увага! Ніколи не знімайте чашу при вклученому в мережу приладі, це може бути небезпечно!

Включення приладу.

1. Повністю розмотайте мережевий шнур приладу.

2. Вставте вилку в розетку, переконавшись, що регулятор швидкісних режимів (3) знаходиться в положенні «0».

3. Даний прилад має 8-ступінчастий регулятор швидкісних режимів.

4. Увімкніть прилад, повернувши ручку регулятора швидкісних режимів за годинниковою стрілкою.

Увага! Щоб уникнути розбризкування продуктів, вклучіть прилад спочатку на низьку швидкість, а потім поступово збільшуйте її.

Увага! Для замісу тіста гачком або насадкою для змішування рекомендується використовувати мінімальні значення швидкості, а для збивання віночком - максимальні.

Увага! Щоб уникнути механічної поломки не повертайте ручку регулятора далі крайніх позначених положень.

УВАГА! Час безперервної роботи приладу не повинно перевищувати 6 хв при використанні така для замшування тіста, і 13 хвилин - для віночка.

Рекомендований перерву між вклученнями - 30 хв.

5. Для вклучення імпульсного режиму поверніть регулятор швидкісних режимів проти годинникової стрілки в положення «Р» утримуйте його.

В імпульсному режимі міксер працює, поки ви тримаєте за регулятор. Якщо його відпустити, він автоматично повернеться в положення «0».

Додавання інгредієнтів і зміна насадок.

1. Вимкніть прилад, перевівши регулятор швидкісних режимів в положення «0». Вимкніть прилад від мережі, висмикнувши шнур живлення з розетки.

2. Дочекайтеся повної зупинки приводу.

3. Натисніть важіль фіксації моторної частини (2) і підійміть її вгору.

4. Замініть насадку.

5. При необхідності додайте інгредієнти в чашу.

6. Натиснувши на важіль фіксації моторної частини (2), опустіть робочу частину приладу.

7. Підключіть прилад до мережі, увімкніть його, встановивши потрібну швидкість регулятором швидкісних режимів (3).

8. Під час роботи приладу для додавання інгредієнтів використовуйте тільки спеціальний отвір в кришці чаші (9).

Небезпека травмивання обертливими насадками!

Під час роботи приладу ні в якому разі не опускайте руки, інші частини тіла і різні предмети в чашу.

Зміна насадок може здійснюватися тільки після повної зупинки приводу при відключеному від мережі приладі. Після вклучення привід рухається за інерцією час деяких хв.

Ніколи не знімайте чашу при вклученому в мережу приладі, це може бути небезпечно!

Після закінчення роботи

1. Встановіть регулятор швидкісних режимів (3) в положення «0» і відключіть прилад від мережі, висмикнувши шнур живлення з розетки.

Дочекайтеся повної зупинки обертання приводу.

2. Зніміть кришку чаші.

3. Натисніть важіль фіксації моторної частини (2) і підійміть її вгору.

4. Зніміть насадку з вала (1), попередньо натиснувши на неї вгору уздовж осі приводу і повернувши на 90° за годинниковою стрілкою.

5. Зніміть чашу (5), повернувши проти годинникової стрілки, і вимкніть її з основи приладу.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. УВАГА! Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати й абразивні речовини. Завжди від'єднуйте прилад від мережі перед чистенням. Чистіть моторну частину м'якою ледь вологою тканиною. Не мийте його під струменем води і не занурюйте в воду чи інші рідини. Для миття використовуйте теплу воду (не більше 50С°) і звичайний мийний засіб. Частини приладу, що мають безпосередній контакт з їжею, необхідно чистити щодня після використання приладу.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані за найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил та утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектисткий. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків небезпечного поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продукто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари.
4. Дефекти, спричинені перевантаженнями, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавалися ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Ситес Електрик Кампані Лімітед, КНР

Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.

Термін служби - тридцять шість місяців

3 питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.



DEUTSCH



Bitte lesen Sie das Bedienungsanleitung sorgfältig, wie man das Gerät benutzt.

Bewahren Sie das Handbuch auf, Sie benötigen es möglicherweise in der Zukunft.

Das Gerät ist für Mischung der Produkte bestimmt. Mit Hilfe vom Mixer kann man Eier, Sahne, Cocktails, Muse, Eierkuchen, Teig, Breie, Soßen und andere Produkte mischen und aufschlagen.

Für Verwendung in der Haushaltswirtschaft, passt für betriebliche Verwendung nicht. Wichtig! Das Gerät, die in die kalte Jahreszeit gekauft ist, muss man zur Vermeidung des Betriebsausfalls bis zum Netzanschluss wenigstens vier Stunden bei der Raumtemperatur halten.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Normenspannung: 220-240 V
Bemessungsfrequenz: 50 Hz
Nennleistungsaufnahme: 1000 Watt

Garantiedauer in der Europäischen Union – vierundzwanzig Monaten

SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Man muss diese Anleitung von der Verwendung des Gerätes für Vermeidung der Störungen bei der Verwendung aufmerksam lesen. Die fehlerhafte Behandlung kann zur Brechung des Gerätes führen, materielle Schäden zufügen oder die Gesundheit des Benutzers schädigen.
- Von der anfänglichen Einschaltung muss man prüfen, ob technische Eigenschaften des Gerätes den Parametern des Spannungsnetzes entsprechen.
- Das Gerät ist für die Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) mit gesunkenen physischen, sinnlichen oder intellektuellen Fähigkeiten, oder beim Fehlen bei diesen der Erfahrung oder Kenntnissen, oder wenn diese sich unter der Kontrolle nicht befinden oder über die Verwendung des Gerätes von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, nicht eingewiesen sind, nicht bestimmt.
- Man darf das Gerät nicht verwenden, wenn Netzschmurr oder Doppelstiftstecker verletzt sind, sowie auch wenn der Mixer selbst verletzt oder fehlerhaft ist. Man muss ihn in das Servicezentrum bringen. Die Reparatur des Gerätes soll nur im autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Man darf das Gerät selbständig nicht reparieren.
- Bei der Verletzung der Netzschmurr soll ihr Austausch, für Vermeidung der Gefährlichkeit, der Hersteller oder von ihm bevollmächtigtes Servicezentrum oder analogisches qualifiziertes Personal durchführen.
- Von der Abschaltung von Leiternetz muss man sich überzeugen, dass sich der Geschwindigkeitswahlschalter in der Lage „0“ befindet. Man darf die Netzschmurr hinter sich her nicht ziehen, diese auf die Gehäuse des Gerätes nicht aufrollen und überdrehen.
- Zur Vermeidung vom elektrischen Schlag darf man die Gehäuse des Gerätes in das Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht eintauchen. Wenn das Gerät in das Wasser gefallen war, darf man das Wasser nicht berühren! Man muss augenblicklich von der Netzspannung freischalten und nur dann es nehmen. Man soll sich an das Servicezentrum, für Prüfung oder Reparatur des Gerätes wenden.
- Man darf den Überhang der Leitungsschmurr vom Rand des Tisches oder ob heißen Oberflächen nicht zulassen.
- Man darf die Netzschmurr mit den feuchten Händen nicht nehmen.
- Man muss das Gerät spannungslos schalten, wenn Sie es nicht verwenden, sowie wenn Sie die Zubehörtelle abnehmen oder zufügen oder das Gerät reinigen möchten.
- Man darf das eingeschaltete Gerät ohne Kontrolle nicht lassen.
- Man darf das Gerät, sowie seine Zubehörtelle in die Geschirrabwaschmaschine nicht einsetzen.
- Man darf die Kinder zu der Verwendung vom Mixer oder seiner Zubehörtellen nicht zulassen.
- Man darf das Gerät in der Nähe mit den heißen Oberflächen nicht verwenden.
- Von der Verwendung des Gerätes muss man sich in der Richtigkeit der Einstellung von Ansatzstücken überzeugen.
- Von der Ausnahme der Ansatzstücke muss man sich überzeugen, dass Motor völlig gestoppt ist.
- Man darf keine Zubehörtelle, die zu dem Komplettierungsverzeichnis nicht gehören, verwenden.
- Das Gerät ist nur für Verwendung in dem Haushalt bestimmt. Man darf es in kommerziellen oder anderen Zielen, die sich hinter Rahmen der Verwendung in der Haushaltswirtschaft kommen, nicht verwenden.
- Der Mixer ist ausschließlich für Bearbeitung von Lebensmitteln bestimmt. Man darf Farben und Lösungsmitteln mit Hilfe vom Mixer nicht mischen.
- Man darf das Gerät im Freien nicht verwenden.
- Man muss sich überzeugen, dass der Doppelstiftstecker zu ihrer Anschlussdose passt. In einem anderen Fall muss man sich an das Servicezentrum für die Hilfe wenden. Man darf das Gerät nicht verwenden, wenn Netzschmurr und/oder Doppelstiftstecker verletzt sind.
- Man darf das Gerät mit feuchten Händen nicht verwenden.
- ACHTUNG!** Man kann mit dem Gerät fortlaufend im Laufe von einer Minute nicht arbeiten. Nach der fortlaufenden Arbeit im Laufe von einer Minute muss man das Gerät wenigstens auf eine Minute außer Betrieb setzen. Man soll die Arbeit mit dem Gerät, bis es nicht kalt wird, nicht beginnen.
- Während der Arbeit darf man mit den Händen oder anderen Gegenständen die bewegbaren Ansatzstücke nicht berühren!
- Man darf das Gerät und seine Zubehörtelle im Mikrowellenherd nicht verwenden.
- Man darf das Gerät für feste Produkte und unverzeihliche Teile von Produkten nicht verwenden. Bei der Arbeit mit den teigigen Produkten kann sich der Motor durchbrennen.

VERWENDUNG

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie das Lieferaset (siehe Abschnitt Inhalt). Entfernen Sie das Verpackungsmaterial von allen Teilen des Instruments. Stellen Sie sicher, dass das Zubehör des Geräts und das Netzkabel nicht beschädigt sind. Spülen und trocknen Sie vor dem ersten Gebrauch die Teile des Geräts, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen (Aufsätze, Schüssel, Schüsseldeckel), gründlich ab und trocknen Sie sie. Stellen Sie vor dem Zusammenbau des Mixers sicher, dass das Netzkabel des Geräts vom Stromnetz getrennt ist, um Verletzungen zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät niemals ohne die installierte und gesicherte Schüssel an das Stromnetz an.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, saubere und trockene Oberfläche.
2. Drücken Sie den Verriegelungshebel (2) der Motoreinheit und heben Sie ihn an.
3. Setzen Sie die Schüssel (5) in den Boden ein, richten Sie die Laschen an der Schüssel mit den Rillen am Boden aus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie zum Anhalten anhält, ohne zu viel Kraft anzuwenden.
4. Essen in die Schüssel geben. Bitte überlassen Sie die Schüssel nicht. Bitte beachten Sie, dass die maximale Menge an Zutaten 2/3 des Volumens der Schüssel nicht überschreiten sollte.
5. Wählen Sie das gewünschte Zubehör aus und installieren Sie es auf der Arbeitswelle (1) an der Zubehörantriebsbaugruppe. Richten Sie zum Installieren des Zubehörs die Nut an ihrem Montageende mit dem Stift auf der Arbeitswelle aus, drücken Sie sie nach oben und drehen Sie sie bis zum Anschlag um 90° gegen den Uhrzeigersinn.
- Schneebeesen (7) wird zum Schlagen von Eiweiß, Sahne, zur Herstellung von Luftcremes, Mousses und Desserts verwendet. Mit dem Teighaken (6) wird schwerer Teig wie Hefe geknetet.
- Mit dem Mischaufsatz (8) werden Teig, Cremes, Zuckerguss, Kartoffelpüree und Tomatenmark zubereitet.
- Beachtung! Verwenden Sie nur die mit diesem Gerät gelieferten Zubehörteile.
6. Drücken Sie den Verriegelungshebel (2) des Motorteils und bewegen Sie den Arbeitsteil des Geräts nach unten.
7. Installieren Sie den Schüsseldeckel (9). Die Öffnung des Lebensmitteldeckels muss sich an der Seite des Geschwindigkeitsreglers befinden.
- Beachtung! Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf das Hinzufügen von Zutaten zur Schüssel nur durch ein spezielles Loch im Schüsseldeckel erfolgen.
- Beachtung! Entfernen Sie niemals die Schüssel, während das Gerät angeschlossen ist, es kann gefährlich sein!

Gerät einschalten.

1. Wickeln Sie das Netzkabel des Geräts vollständig ab.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und achten Sie darauf, dass sich der Drehzahlregler (3) in der Position "0" befindet.
3. Dieses Gerät verfügt über einen 8-Stufen-Drehzahlregler.
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn drehen.
- Beachtung! Schalten Sie das Gerät zuerst mit niedriger Geschwindigkeit ein und erhöhen Sie es dann allmählich, um ein Verspritzen von Lebensmitteln zu vermeiden.
- Beachtung! Zum Kneten des Teigs mit einem Haken oder einem Mischaufsatz wird empfohlen, die niedrigste Geschwindigkeitseinstellung und die höchste Geschwindigkeit zum Schlagen zu verwenden.
- Beachtung! Drehen Sie den Reglerknopf nicht über die angegebenen extremen Positionen hinaus, um mechanische Beschädigungen zu vermeiden.
- BEACHTUNG! Die Dauer des Dauerbetriebs des Geräts sollte 6 Minuten nicht überschreiten, wenn der Haken zum Kneten des Teigs und 13 Minuten für den Schneebeesen verwendet wird. Die empfohlene Pause zwischen dem Einschalten beträgt 30 Minuten.
5. Um den Impulsmodus zu aktivieren, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler gegen den Uhrzeigersinn in die Position „P“ und halten Sie ihn gedrückt. Im Pulsmodus arbeitet der Mischer so lange, wie Sie den Regler halten. Wenn es losgelassen wird, kehrt es automatisch in die Position "0" zurück.

Hinzufügen von Zutaten und Ändern von Anhängen.

1. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position „0“ stellen. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen.
2. Warten Sie, bis das Laufwerk vollständig zum Stillstand gekommen ist.
3. Den Motorverriegelungshebel (2) drücken und anheben.
4. Setzen Sie die Spitze wieder ein.
5. Geben Sie die Zutaten nach Bedarf in die Schüssel.
6. Drücken Sie den Hebel zum Verriegeln des Motorteils (2) und senken Sie den Arbeitsteil des Geräts ab.
7. Schließen Sie das Gerät an das Netzwerk an und schalten Sie es ein, indem Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsregler (3) einstellen.
8. Wenn das Gerät in Betrieb ist, verwenden Sie nur die spezielle Öffnung im Schüsseldeckel (9), um Zutaten hinzuzufügen.

VERLETZUNGSRISIKO DURCH DREHENDE DÜSEN!

Legen Sie während des Betriebs des Geräts unter keinen Umständen Ihre Hände, andere Körperteile und verschiedene Gegenstände in die Schüssel. Die Düsen können erst ausgetauscht werden, wenn der Frequenzumrichter vollständig vom Stromnetz getrennt ist und das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb einige Zeit aus. Entfernen Sie niemals die Schüssel, während das Gerät angeschlossen ist, es kann gefährlich sein! Nach Beendigung der Arbeit:

1. Stellen Sie den Drehzahlregler (3) auf „0“ und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Warten Sie, bis das Laufwerk vollständig zum Stillstand gekommen ist.
2. Entfernen Sie den Schüsseldeckel.
3. Den Motorverriegelungshebel (2) drücken und anheben.
4. Entfernen Sie die Düse von der Welle (1), indem Sie sie zuerst entlang der Antriebsachse nach oben drücken und um 90° im Uhrzeigersinn drehen.
5. Entfernen Sie die Schüssel (5) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie vom Boden des Geräts ab.

TRANSPORT, REINIGUNG UND BEWAHRUNG

Transport. Der Transport des Geräts ist bei jeder Art von Transport mit der Anwendung von Regeln erforderlicher Befestigung von Ladungen, die die Erhaltung der Präsentation des Produktes und / oder der Verpackung und deren weiteren sicheren Betrieb gewährleisten. Setzen Sie das Gerät während der Handhabung KEINE Schockbelastungen aus.

Reinigung. ACHTUNG! Man kann die Teile des Gerätes nie in der Geschirrabwaschmaschine waschen. Man darf auch keine Chemikalien und abrasive Stoffe verwenden. Man muss immer das Gerät von der Reinigung von der Netzspannung freischalten. Den Motorteil muss man mit dem weichen, etwas feuchten Tuch reinigen. Man darf ihn unter dem Wasserstrahl nicht waschen, sowie in das Wasser oder andere Flüssigkeiten durchdringen. Für Waschen muss man warmes Wasser (nicht größer als 50°C) und gewöhnliches Reinigungsmittel verwenden, man muss mit den Messern sehr aufmerksam werden, da sie sehr scharf sind. Teile der Gerätes, die den unmittelbaren Kontakt mit dem Essen haben, muss man jeden Mal nach der Verwendung des Gerätes reinigen.

Lagerung. Das Gerät muss in Räumen gelagert werden, in denen die Erhaltung einer Präsentation vorausgesetzt wird Produkt und seine weitere sichere Bedienung. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und alle Zubehörteile vollständig getrocknet sind, bevor Sie es speichern.

REGEL DER ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sollen mit dem niedrigsten Schaden für Umwelt in Übereinstimmung mit den Regeln der Abfallverwertung in Ihrem Region entsorgt werden.

BEDIENUNGEN DER GARANTIELEISTUNGEN

Beim Kaufen des Gerätes muss man seine Prüfung in Ihrer Gegenwart und Ausfüllung d er Garantiebrochüre (Stempel der Handelsorganisation, Datum des Verkaufs und Unterschrift des Verkäufers) anfordern. Ohne Vorlage der Garantiebrochüre oder im Fall ihrer falschen Auffüllung werden keine Qualitätsbeanstandungen angenommen werden und Garantiereparatur nicht durchgeführt. Die Garantiebrochüre muss man bei jedem Anruf an das Servicezentrum im Laufe der ganzen Garantiefrist vorlegen. Das Gerät nimmt man auf den Nachverkaufservice nur im vollen Lieferumfang an. Die Garantiefrist beginnt vom Zeitpunkt des Verkaufs vom Gerät dem Käufer. Wir bitten Sie alle Dokumente, die das Datum vom Kaufen des Gerätes (Kassenzettel oder Warenzettel) bewahren. Die Bedingung der kostenlosen Garantieleistung Ihres Gerätes ist seine ordnungsgemäße Verwendung, die hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe nicht kommt, in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Bedienungsanleitung, das Fehlen von mechanischen Verletzungen und Folgen der nachlässigen Behandlung mit dem Gerät. Die Garantie verbreitet sich auf alle Fertigungs- und Konstruktionsfehler, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, die im Laufe der Garantiefrist festgestellt werden. In diese Periode liegen alle Fehlerteile, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, dem kostenlosen Austauschen im Servicezentrum unter.

DEUTSCH

GARANTIE VERBREITET SICH NICHT AUF

1. Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind.
2. Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen (das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind.
3. Verbrauchsmateriale und Zubehörteile.
4. Fehler, die von der Überlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind.
5. Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren.
6. Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehörteilen hervorgerufen sind.
7. Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung.
8. Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist).
9. Vornahme von technischen Veränderungen.
10. Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes.
11. Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagetieren und Insekten).

Hersteller: Sites Elektrik Kampanie Limited, China.
Information über Herstellungsdatum ist auf der Einzelverpackung angegeben.
In Fragen der Garantieleistungen sowie bei der Feststellung von Fehlern wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem miksera.

Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Urządzenie przeznaczone jest do mieszania produktów. Mikserem ubijają i ugniatają jajka, smietankę, koktajle, pianki, omlety, ciasta, puree, sosy i inne produkty.

Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Ważne! Mikser zakupiony w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W
Nominalna częstotaż prądu: 50 Hz
Nominalna skonsumowana potęga: 1000 Wt

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPŁOATACJI

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, a także, jeśli jest uszkodzone lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego. Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent lub upoważniony przez niego punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
- Nie wolno ciągnąć za przewód, owijając go na obudowę urządzenia i przekręcać.
- Przed odłączeniem od sieci elektrycznej należy upewnić się, że przełącznik zmiany biegów znajduje się w położeniu „0”. Nie wolno ciągnąć za przewód, owijając go na obudowę urządzenia i przekręcać.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać obudowy tego urządzenia w wodzie lub innej cieczy, nie należy myć miksera pod bieżącą wodą. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno dotykać wody! Należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i dopiero wtedy wyjąć go. Skontaktuj się z centrum serwisowym w celu kontroli lub naprawy produktu.
- Nie wolno dopuścić do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu lub nad gorącymi powierzchniami.
- Nie dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękami.
- Należy odłączyć urządzenie od sieci, jeśli z niego nie korzystasz, a także, jeśli chcesz usunąć lub dodać akcesoria i przed czyszczeniem. Nie należy pozostawiać włączanego urządzenia.
- Nie należy umieszczać urządzenia, a także jego części w zmywarce.
- Nie należy dopuszczać dzieci do użycia blendera lub jego części. • Nie należy używać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Przed użyciem urządzenia należy się upewnić, że ustawienia nasadek zatapiających są prawidłowe.
- Przed wyjęciem nasadek należy upewnić się, że silnik całkowicie się zatrzymał.
- Nie należy używać akcesoria, które nie znajdują się w zestawie.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do celów komercyjnych lub innych, które przekraczają użytek domowy.
- Mikser jest przeznaczony wyłącznie do przetwarzania żywności. Nie mieszaj farby i rozpuszczalniki za pomocą miksera.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Upewnij się, że wtyczka urządzenia jest odpowiednia do twojego gniazdka. W przeciwnym razie skontaktuj się z centrum serwisowym za pomocą.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie należy eksploatować urządzenia mokrymi rękoma.
- Podczas pracy nie należy dotykać rękami lub innymi przedmiotami wirujących nasadek! • Nie należy używać urządzenie i jego akcesoria w kuchence mikrofalowej.
- Nie wolno używać urządzenia do sztywnych i twardych składników i niejadalnych części produktów. Podczas pracy z lepkiemi produktami silnik może się spalić.

EKSPLOATACJA

Rozpakuj urządzenie i sprawdź zawartość zestawu (patrz rozdział Zawartość).

Usui opakowanie ze wszystkich części przyrządu. Upewnij się, że akcesoria urządzenia i przewód zasilający nie są uszkodzone.

Przed pierwszym użyciem dokładnie wypucz i osusz części urządzenia, które będą miały kontakt z żywnością (nasadki, miska, pokrywka miski).

Przed montażem miksera należy upewnić się, że przewód zasilający urządzenia jest odłączony od sieci, aby uniknąć obrażeń. Nigdy nie podłączaj urządzenia do sieci bez zamontowanej i zabezpieczonej miski.

1. Umieść urządzenie na płaskiej, czystej i suchej powierzchni.

2. Naciśnij dźwignię blokującą (2) zespołu silnikowego i unieś ją.

3. Zainstaluj miskę (5) w podstawie, dopasowując wypustki miski do rowków w podstawie i obracaj w prawo, aż zatrzyma się i zablokuje bez użycia zbyt dużej siły.

4. Umieść jedzenie w misce. Proszę nie przeciągać miski. Należy pamiętać, że maksymalna ilość składników nie powinna przekraczać 2/3 objętości miski.

5. Wybierz zadane akcesorium i zainstaluj je na wale roboczym (1) znajdującym się na zespolone napędu akcesorium.

Aby zainstalować akcesorium, wyrównaj rowek na jego końcu montażowym ze sworzniem na wale roboczym, popchnij go do góry i obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o 90° do oporu.

Trzepaczka (7) służy do ubijania białek, śmietany, kremów powietrznych, musów, deserów.

Haczyk do ciasta (6) służy do wyrabiania cięgiego ciasta, takiego jak drożdże.

Końcówka do mieszania (8) służy do przygotowania ciasta, kremów, lukru, puree ziemniaczanego, koncentratu pomidorowego.

Uwaga! Używaj tylko przystawek dostarczonych z tym urządzeniem.

6. Wiskającą dźwignię blokującą część silnika (2), opuść część roboczą urządzenia.

7. Zainstaluj pokrywę miski (9). Otwór pokrywki na żywność musi znajdować się z boku regulatora prędkości.

Uwaga! Gdy urządzenie pracuje, dodawanie składników do miski jest dozwolone tylko przez specjalny otwór w pokrywie miski.

Uwaga! Nigdy nie wyjmuj miski, gdy urządzenie jest podłączone, może to być niebezpieczne!

Włączanie urządzenia.

1. Rozwinić całkowicie przewód zasilający urządzenia.

2. Włożyć wtyczkę do gniazdka, upewniając się, że regulator prędkości (3) znajduje się w pozycji „0”.

3. To urządzenie posiada 8-stopniowy regulator prędkości.

4. Włącz urządzenie, obracając pokrętkę regulacji prędkości w prawo.

Uwaga! Aby uniknąć rozpryskiwania się żywności, najpierw włącz urządzenie z małą prędkością, a następnie stopniowo ją zwiększaj.

Uwaga! Do wyrabiania ciasta hakiem lub nasadką do mieszania zaleca się stosować najniższe ustawienie prędkości, a najwyższą prędkość do ubijania.

UWAGA! Czas ciągłej pracy urządzenia nie powinien przekraczać 6 minut przy użyciu haka do wyrabiania ciasta i 13 minut przy trzepaczce.

Zalecana przerwa między włączaniami to 30 minut.

5. Aby włączyć tryb impulsowy, obróć pokrętkę regulacji prędkości w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji „P” i przytrzymaj je.

W trybie pulsacyjnym mikser pracuje tak długo, jak długo trzymasz regulator. Po zwolnieniu automatycznie powróci do pozycji „0”.

Dodawanie składników i zmiana załączników.

1. Wyłącz urządzenie, ustawiając pokrętkę regulacji prędkości w pozycji „0”. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej, wyjmując wtyczkę z gniazdka.

2. Poczekać, aż napęd całkowicie się zatrzyma.

3. Naciśnij dźwignię blokady silnika (2) i unieś ją.

4. Wymień końcówkę.

5. W razie potrzeby dodaj składniki do miski.

6. Naciśniętą dźwignię blokującą część silnikową (2) opuść część roboczą urządzenia.

7. Podłącz urządzenie do sieci, włączając odpowiednie prędkość regulatorem prędkości (3).

8. Gdy urządzenie pracuje, do dodawania składników używaj tylko specjalnego otworu w pokrywie miski (9).

RYZYKO OBRĄŻENIÓW OBRACAJĄCYCH SIĘ DYSZKI

Podczas pracy urządzenia pod żadnym pozorem nie wkładaj rąk, innych części ciała ani różnych przedmiotów do miski.

Dysze można wymienić dopiero po całkowitym zatrzymaniu napędu i odłączeniu urządzenia od sieci. Po wyłączeniu napęd przez pewien czas wyhamowuje.

Nigdy nie wyjmuj miski, gdy urządzenie jest podłączone, może to być niebezpieczne!

Po zakończeniu pracy

1. Pokrętkę regulacji prędkości (3) ustaw w pozycji „0” i odłącz urządzenie od sieci elektrycznej wyciągając wtyczkę z gniazdka. Poczekać, aż napęd całkowicie się zatrzyma.

2. Zdejmij pokrywę miski.

3. Naciśnij dźwignię blokady silnika (2) i unieś ją.

4. Zdjąć dysze z wału (1), najpierw przesuwając ją w górę wzdłuż osi napędu i obracając o 90° w prawo.

5. Wyjmij miskę (5), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdejmując ją z podstawy urządzenia.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem regul umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/lubo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSTKA. UWAGA! Nigdy nie myj części urządzenia w zmywarce. Nie używaj środków chemicznych i materiałów ściernych. Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed czyszczeniem. Czyszczyć część silnikową należy miękką, lekko wilgotną szmatką. Nie myj go pod bieżącą wodą i nie zanurzaj w wodzie lub innych płynach. Do mycia

używać letniej wody (nie więcej 50°C) i zwykłego detergentu. Części urządzenia mające bezpośredni kontakt z żywnością powinny być czyszczone po każdym użyciu

urządzenia. **PRZECHOWYWANIE.** Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie

prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu.

Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy).

Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami

instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu

gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczonej i wycieranej). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych

wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych,

podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.

2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).

3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria.

4. Wady powstałe w wyniku przełączenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikań ciał obcych do produktu.

5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: Sites Electric Company Limited, Chiny.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.
W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów,
należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowy.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Aparatul este destinat pentru amestecarea produselor. Numai pentru uz casnic, nu este conceput pentru uz industrial.
Mixerul este utilizat pentru baterea și amestecarea ouălelor, cremei, cocktailurilor, spumei, omletei, aluatului,
piureului de cartofi, sosurilor și alte produse.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 1000 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
- Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
- Nu utilizați dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
- Pentru a evita o situație periculoasă, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Nu îndoiți, răsuciți sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă sau în alt lichid. Utilizați numai o cârpă umedă pentru a curăța carcasa motorului.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă, nu atingeți apa! Deconectați imediat aparatul și apoi scoateți-l. Contactați centrul de service pentru verificarea sau repararea aparatului.
- Înainte de deconectarea de la rețea, asigurați-vă că comutatorul de viteză se află în poziția "0". Nu trageți de cablul de alimentare, nu îl înfășurați în jurul corpului aparatului și nu-l răsuciți.
- Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide, nu spălați mixerul cu apă curgătoare. Dacă aparatul a căzut în apă, nu atingeți apa! Deconectați imediat aparatul de la rețea și apoi scoateți-l. Contactați centrul de service pentru verificarea sau repararea produsului.
- Nu plasați aparatul, nici componentele acestuia în mașina de spălat vase.
- Nu permiteți copiilor să folosească mixerul sau componentele acestuia.
- Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că accesoriile sunt instalate corect în mixer.
- Asigurați-vă că motorul sa oprit complet înainte de a scoate accesoriile.
- Mixerul este destinat exclusiv procesării alimentelor. Nu amestecați vopsea și solvenții cu un mixer.
- Nu atingeți piesele rotative cu mâinile sau alte obiecte în timpul funcționării!
- Nu utilizați aparatul și accesoriile acestuia într-un cuptor cu microunde.
- Nu folosiți aparatul pentru ingrediente dure și tari și părți necompatibile ale produselor. Când lucrați cu produse vâscoase, motorul se poate arde.

UTILIZAREA

Despachetați dispozitivul și verificați setul de livrare (consultați secțiunea Conținut).

Scoateți materialul de ambalare din toate părțile instrumentului. Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului și cablul de alimentare nu sunt deteriorate.

Înainte de a utiliza pentru prima dată, clătiți bine și uscați părțile aparatului care vor intra în contact cu produsele alimentare (accesorii, castron, capac bol).

Înainte de asamblarea mixerului, asigurați-vă că cablul de alimentare al aparatului este deconectat de la rețea pentru a evita rănirea. Nu conectați niciodată aparatul la rețea fără vasul instalat și securizat.

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană, curată și uscată.
2. Apăsați maneta de blocare (2) a unității motor și ridicați-o în sus.
3. Instalați vasul (5) în bază, aliniați clapetele bolului cu canelurile de pe bază și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când se oprește pentru a se bloca fără a utiliza prea multă forță.
4. Așezați mâncarea în castron. Vă rugăm să nu supraîncărcați vasul. Vă rugăm să rețineți că cantitatea maximă de ingrediente nu trebuie să depășească 2/3 din volumul bolului.
5. Selectați accesoriul dorit și instalați-l pe arborele de lucru (1) situat pe ansamblul de acționare a accesoriului.

Pentru a instala accesoriul, aliniați canelura de la capătul său de montaj cu știftul de pe arborele de lucru, împingeți-l în sus și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic cu 90 ° până când se oprește.

ROMÂNĂ

Whisk (7) este folosit pentru batera de albusurilor, smântâna, pentru prepararea cremelor de aer, a muselor, a deserturilor.

Cârligul pentru aluat (6) este folosit pentru frământarea aluatului greu, cum ar fi drojdia.

Echipamentul de amestecare (8) este utilizat pentru a prepara aluat, creme, glazură, piure de cartofi, pastă de roșii.

Atenție! Utilizați numai atașamentele furnizate împreună cu acest aparat.

6. Apăsând maneta de blocare a piesei motorului (2), deplasați partea de lucru a dispozitivului în jos.

7. Instalați capacul vasului (9). Deschiderea capacului pentru alimente trebuie să fie pe partea laterală a comenzii de viteză.

Atenție! Când aparatul este în funcțiune, adăugarea ingredientelor în vas este permisă numai printr-o gaură specială din capacul bolului.

Atenție! Nu scoateți niciodată vasul în timp ce aparatul este conectat la priză, poate fi periculos!

Pornirea dispozitivului.

1. Desfaceți complet cablul de alimentare al aparatului. 2. Introduceți ștecherul în priză, asigurându-vă că controlul vitezei (3) este în poziția „0”.

3. Acest dispozitiv are un regulator de viteză în 8 pași. 4. Porniți dispozitivul rotind butonul de control al vitezei în sensul acelor de ceasornic.

Atenție! Pentru a evita stropirea alimentelor, porniți mai întâi aparatul la viteză mică, apoi creșteți-l treptat.

Atenție! Pentru frământarea aluatului cu un cârlig sau un accesoriu de amestecare, se recomandă utilizarea setării la viteza minimă și cea mai mare viteză pentru biciuire.

Atenție! Pentru a evita deteriorarea mecanică, nu rotiți butonul regulatorului dincolo de pozițiile extreme indicate.

ATENȚIE! Timpul de funcționare continuă a dispozitivului nu trebuie să depășească 6 minute atunci când se utilizează cârligul pentru frământarea aluatului și 13 minute pentru batera. Pauza recomandată între pornire este de 30 de minute.

5. Pentru a activa modul impuls, rotiți butonul de control al vitezei în sens invers acelor de ceasornic în poziția „P” și țineți-l.

În modul impuls, mixerul funcționează atâta timp cât țineți regulatorul. Dacă este eliberat, acesta va reveni automat la poziția „0”.

Adăugarea de ingrediente și schimbarea atașamentelor.

1. Opriți dispozitivul mutând butonul de control al vitezei în poziția „0”. Deconectați aparatul de la rețea deconectând cablul de alimentare.

2. Așteptați până când unitatea se oprește complet. 3. Apăsați maneta de blocare a motorului (2) și ridicați-o în sus. 4. Înlocuiți vârful.

5. Adăugați ingrediente în castron după cum este necesar. 6. Apăsând maneta pentru blocarea părții motorului (2), coborâți partea de lucru a dispozitivului.

7. Conectați dispozitivul la rețea, porniți-l setând viteza necesară cu regulatorul de viteză (3).

8. Când aparatul este în funcțiune, utilizați doar deschiderea specială din capacul vasului (9) pentru a adăuga ingrediente.

RISCU DE VĂTĂMĂNARE DE LA DUSURILE ROTANTE!

În timpul funcționării dispozitivului, nu puneți mâinile, alte părți ale corpului și diverse obiecte în vas în niciun caz.

Duzele pot fi înlocuite numai după ce unitatea sa oprită complet, cu dispozitivul deconectat de la rețea. După deconectare, unitatea se îndepărtează de ceva timp.

Nu scoateți niciodată vasul când aparatul este conectat la priză, poate fi periculos!

După terminarea lucrului

1. Puneți butonul de control al vitezei (3) în poziția „0” și deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică scoțând ștecherul de alimentare din priză.

Așteptați până când unitatea se oprește complet. 2. Scoateți capacul bolului. 3. Apăsați maneta de blocare a unității motor (2) și ridicați-o în sus.

4. Scoateți duza din arbore (1) împingând-o mai întâi de-a lungul axei de acționare și rotind-o cu 90 ° în sensul acelor de ceasornic.

5. Scoateți vasul (5) rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l de la baza aparatului.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mării care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la șocuri de soc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE, CURĂȚARE. ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive. Deconectați întotdeauna aparatul din rețea înainte de curățare. Curățați partea motorului cu o cârpă moale, ușor umeză. Nu o spălați sub apă curgătoare și nu o scufundați în apă sau în alte lichide. Telurile și accesoriile trebuie spălate sub apă curgătoare și apoi uscate. Pentru spălarea, utilizați apă caldă (nu mai mult de 50 ° C) și un detergent obișnuit, fiți atenți la manipularea accesoriilor, deoarece acestea sunt ascuțite. Părți aparatului care contactează direct cu alimentele trebuie curățate de fiecare dată după utilizare.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare.

Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (stampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului). Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru servicii numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipularii neglijente. Produsul este acceptat pentru servicii în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil). Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipularii neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Siles Electric Company Limited, RPC

Pentru informații privind date fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

